

Art.-Nr. 100042

G.A.S.-plug „all in one“

Mobiler Gaswarner für
Propan, Butan und KO-/Narkosegase

Mobile gas warning device for
propane, butane and KO/anaesthetic gases

Détecteur de gaz mobile pour
propane, butane et gaz soporifique

G.A.S.-plug „all in one“ ist ein effektiver, kompakter und vielseitig einsetzbarer mobiler Gaswarner für Propan, Butan und KO-/Narkosegase, der im Falle eines Narkosegasüberfalls oder Gaslecks zuverlässig alarmiert.

Die dynamische Temperaturanpassung und der ständige Sensorselbsttest gewährleisten eine einwandfreie Funktion unter verschiedensten klimatischen Bedingungen.

Platzierung:

Stecken Sie G.A.S.-plug „all in one“ in einen Zigarettenanzünder-Ausgang mit Dauerstrom. Wählen Sie einen Ausgang, bei dem G.A.S.-plug „all in one“ nicht dem Luftstrom von Heizungsausströmern ausgesetzt ist, und halten Sie ausreichend Abstand zu Blei-Säure-Batterien. G.A.S.-plug „all in one“ ist nicht für die Verwendung in Nasszellen geeignet.

Mindestabstände:

Heizungsausströmer	1,5 m
Blei-Säure-Batterien	1,0 m

Inbetriebnahme:

- Stecken Sie G.A.S.-plug „all in one“ in den Zigarettenanzünder-Ausgang.
- Die Betriebsanzeige (A) leuchtet durchgängig gelb (bei Erstinbetriebnahme kann dies bis zu 20 Minuten dauern) und wechselt dann auf grün.
- Nach rund vier Minuten blinkt die Betriebsanzeige grün und G.A.S.-plug „all in one“ ist einsatzbereit.

Sensorfehler:

Wird während des Selbsttests oder im Betrieb ein Sensorfehler erkannt, zeigt das Gerät dies durch gelbes Dauerleuchten der Betriebsanzeige an. Zusätzlich ertönt ein durchgehender Piepton, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Tritt dieser Fehler auf, wenden Sie sich bitte an den Support.

Alarmablauf:

Wird die Sensor-Alarmschwelle überschritten, wird sofort ein Alarm ausgelöst: Die Betriebsanzeige (A) beginnt, rot zu blinken, und der Piezo gibt das Alarmsignal für 30 Sekunden in voller Lautstärke aus. Die Betriebsanzeige blinkt für weitere 30 Sekunden (insgesamt 60 Sekunden).

Ist nach 60 Sekunden der Schwellwert weiterhin überschritten, beginnt das Szenario von vorn. Dies wiederholt sich so lange, bis der Schwellwert unterschritten wird.

Um den Alarm zu beenden, ziehen Sie das Gerät aus dem Zigarettenanzünder-Ausgang. Denken Sie daran, das Gerät nach ausreichendem Lüften des Fahrzeugs wieder einzustecken.

Lieferumfang: G.A.S.-plug „all in one“, Alarmaufkleber, Anleitung

G.A.S.-plug "all-in-one" is an effective, compact and versatile mobile gas detector for propane, butane and anaesthetic gases, which reliably alarms in the event of an anaesthetic gas attack or gas leak.

The dynamic temperature adjustment and continuous sensor self-test guarantee perfect functioning under a wide range of climatic conditions.

Placement:

Plug the G.A.S.-plug "all in one" into a cigarette lighter socket with continuous current. Ensure that the G.A.S.-plug "all in one" is not exposed to the air flow from heating vents and keep a sufficient distance from lead-acid batteries. G.A.S.-plug "all-in-one" is not suitable for use in wet rooms.

Minimum distances:

Heater outlets	1.5m
Lead-acid batteries	1.0 m

Commissioning:

- Plug the G.A.S.-plug "all in one" into the cigarette lighter socket.
- The operating indicator (A) lights up yellow continuously (this can take up to 20 minutes during initial commissioning) and then changes to green.
- After approx. four minutes, the power indicator flashes green and the G.A.S.-plug "all in one" is ready for use.

Sensor error:

If a sensor error is detected during the self-test or under operation, the device will

indicate this by a yellow continuously lit operating indicator. In addition, a continuous beep sounds until the device is switched off. If this error occurs, please contact the support.

Alarm sequence:

If the sensor alarm threshold is exceeded, an alarm is immediately triggered: The operating indicator (A) starts to flash red and the piezo emits the alarm signal at full volume for 30 seconds. The operating indicator continues to flash for another 30 seconds (60 seconds in total).

If the threshold value is still exceeded after 60 seconds, the scenario starts again. This is repeated until the value falls below the threshold.

To stop the alarm, remove the plug from the cigarette lighter socket. Remember re-insert the plug in after the vehicle has been sufficiently ventilated.

Scope of supply: G.A.S.-plug "all in one", warning stickers, instructions

Le G.A.S.-plug « all in one » est un détecteur de gaz mobile et compact, polyvalent et performant, spécialement conçu pour le propane, le butane et les gaz soporifiques. En cas de fuite de gaz ou de présence de gaz anesthésiants, il émet une alarme fiable.

Grâce à son système d'adaptation dynamique à la température et à son autotest permanent,

il assure un fonctionnement optimal dans toutes les conditions climatiques.

Placement :

Branchez le G.A.S.-plug « all in one » sur une prise allume-cigare avec courant permanent. Veillez à ce que le G.A.S.-plug « all in one » ne soit pas exposé au flux d'air des sor de chauffage

et maintenez une distance suffisante avec les batteries plomb-acide. Notez que le G.A.S.-plug « all in one » n'est pas adapté à une utilisation dans les salles d'eau.

Distances minimales à respecter :

Diffuseur de chauffage 1,5 m
Batteries plomb-acide 1,0 m

Mise en fonctionnement :

- Branchez le G.A.S.-plug « all in one » sur la prise allume-cigare.
- Le témoin de fonctionnement (A) s'allume en jaune en continu (lors de la première mise en service, cela peut durer jusqu'à 20 minutes), puis passe au vert.
- Après environ 4 minutes, la phase de préchauffage se termine et le témoin de

fonctionnement clignote en vert, indiquant que le G.A.S.-plug « all in one » est prêt à être utilisé.

Problème de capteur :

Si un problème est détecté lors du test automatique ou pendant le fonctionnement,

le témoin lumineux restera jaune en permanence, et un son continu se fera entendre. Si cette erreur se produit, veuillez contacter le support.

Déroulement de l'alarme :

Si le seuil d'alarme du capteur est dépassé, une alarme est immédiatement déclenchée : Le témoin de fonctionnement (A) commence à clignoter en rouge et le piézo émet le signal d'alarme à plein volume pendant 30 secondes. Le témoin de fonctionnement clignote pendant 30 secondes supplémentaires (60 secondes au total).

Si, après 60 secondes, le seuil d'alarme continue à être dépassé, le scénario recommence. Cela se répète jusqu'à ce que la valeur soit inférieure à la valeur seuil.

Pour arrêter l'alarme, débranchez l'appareil de la prise de l'allume-cigare. N'oubliez pas de rebrancher l'appareil après avoir suffisamment aéré le véhicule.

Contenu de la livraison : G.A.S.-plug « all in one », autocollants alarme dissuasif, instructions

G.A.S.-plug "all in one" je účinný, kompaktní a univerzální mobilní detektor plynu pro propan, butan a KO/anestetické plyny, který spolehlivě varuje v případě napadení anestetikem nebo úniku plynu.

Dynamické nastavení teploty a průběžný autotest snímače zaručují dokonalou funkčnost v širokém rozsahu klimatických podmínek.

Umístění:

Zapojte zástrčku G.A.S.-plug "all in one" do zásuvky zapalovače cigaret s trvalým proudem. Při vkládání zástrčky G.A.S.-plug "all in one" dbejte na to, aby nebyla vystavena proudění vzduchu z průduchů topení, a dodržujte dostatečnou vzdálenost od olověných akumulátorů. G.A.S.-plug "all in one" není vhodná pro použití ve vlhkých místnostech.

Minimální vzdálenosti:

Výstup topného vzduchu 1,5 m

Olověné akumulátory 1,0 m

Uvedení do provozu:

- Zapojte zástrčku G.A.S.-plug "all in one" do zásuvky zapalovače cigaret.
- Provozní indikátor (A) svítí nepřetržitě žlutě (při prvním uvedení do provozu to může trvat až 20 minut) a poté se změní na zelený.
- Přibližně po čtyřech minutách bliká indikátor napájení zeleně a G.A.S.-plug "all in one" je připravena k použití.

Chyba senzoru:

Pokud je během autotestu nebo během provozu zjištěna chyba snímače, přístroj to signalizuje nepřetržitým žlutým světlem na provozním displeji. Kromě toho se až do vypnutí spotřebiče ozývá nepřetržitý zvukový signál. Pokud k této chybě dojde, obraťte se na podporu.

Poplachová sekvence:

Pokud je překročena prahová hodnota alarmu senzoru, okamžitě se spustí alarm. Provozní indikátor (A) začne blikat červeně a piezoelektrický snímač vydává po dobu 30 sekund alarmový signál s plnou hlasitostí. Provozní indikátor bliká dalších 30 sekund (celkem 60 sekund).

Pokud je prahová hodnota překročena i po 60 sekundách, scénář se spustí znovu. To se opakuje, dokud hodnota neklesne pod prahovou hodnotu.

Chcete-li alarm zastavit, odpojte zařízení ze zásuvky zapalovače cigaret. Nezapomeňte zařízení znovu zapojit až po dostatečném vyvětrání vozidla.

Rozsah dodávky: G.A.S.-plug "all in one", samolepka alarmu, návod k použití

G.A.S.-plug "all in one" er en effektiv, kompakt og alsidig mobil gasdetektor til propan, butan og KO/anæstesisigasser, som giver en pålidelig alarm i tilfælde af et anæstesi-gasangreb eller en gaslækage.

Den dynamiske temperaturanpassning og den kontinuerlige selvtest af sensoren sikrer perfekt funktion under en lang række klimatiske forhold.

Placering:

Sæt G.A.S.-stikket "all in one" i et cigarettænderstik med kontinuerlig strøm. Placer G.A.S.-plug "all in one", så det ikke udsættes for luftstrømmen fra varmeapparatets ventilationsåbninger, og hold tilstrækkelig afstand til blybatterier. G.A.S.-plug "all in one" må ikke bruges i vådrum.

Mindstafstande:

Ventilationsåbninger	1,5 m	
Bly-syre-batterier		1,0 m

Ibrugtagning:

- Sæt G.A.S.-stikket "all in one" i cigarettænderkontakten.
- Driftsindikatoren (A) lyser konstant gult (dette kan tage op til 20 minutter under den første ibrugtagning) og skifter derefter til grønt.
- Efter cirka fire minutter blinker strømindikatoren grønt, og G.A.S.-stikket "all in one" er klar til brug.

Sensorfejl:

Hvis der opdages en sensorfejl under selvtesten eller under drift, viser enheden dette ved hjælp af et konstant gult lys på driftsdisplayet. Desuden lyder der et kontinuerligt bip, indtil apparatet slukkes. Hvis denne fejl opstår, bedes du kontakte support.

Alarmsekvens:

Hvis sensorens alarmtærskel overskrides, udløses der straks en alarm: Driftsindikatoren (A) begynder at blinke rødt, og piezoen udsender alarmsignalet med fuld lydstyrke i 30 sekunder. Driftsindikatoren blinker i yderligere 30 sekunder (60 sekunder i alt). Hvis tærskelværdien stadig er overskredet efter 60 sekunder, starter scenariet igen. Dette gentages, indtil værdien falder under tærsklen.

For at stoppe alarmeren skal du tage stikket ud af cigarettænderen. Husk at sætte stikket i igen, når køretøjet er blevet tilstrækkeligt ventileret.

Leveringsomfang: G.A.S.-plug "all in one", alarm-klistermærket, instruktioner

G.A.S-plug "all in one" es un detector de gas móvil eficaz, compacto y versátil para propano, butano y KO/gases anestésicos, que proporciona una alarma fiable en caso de ataque o fuga de gas anestésico.

El ajuste dinámico de la temperatura y la autocomprobación continua del sensor garantizan un funcionamiento perfecto en una amplia gama de condiciones climáticas.

Colocación:

Conecta G.A.S-plug "all in one" a una toma de mechero con corriente continua. Coloque G.A.S-plug "all in one" de forma que no quede expuesto al flujo de aire de las rejillas de calefacción y mantenga una distancia suficiente de las baterías de plomo-ácido. G.A.S-plug "all in one" no es adecuado para su uso en estancias húmedas.

Distancias mínimas:

Salida de aire de calefacción	1,5 m	
Baterías de plomo		1,0 m

Puesta en servicio:

- Enchufa G.A.S-plug "all in one" en la toma del encendedor.
- El indicador de funcionamiento (A) se ilumina en amarillo de forma continua (puede tardar hasta 20 minutos durante la primera puesta en marcha) y luego cambia a verde.
- Transcurridos unos cuatro minutos, el indicador de encendido parpadea en verde y G.A.S-plug "all in one" está listo para su uso.

Error de sensor:

Si se detecta un error del sensor durante la autocomprobación o durante el funcionamiento, el aparato lo indica mediante una luz amarilla continua en la pantalla de funcionamiento. Además, suena un pitido continuo hasta que se apaga el aparato. Si se produce este error, póngase en contacto con el servicio de asistencia.

Secuencia de alarma:

Si se supera el umbral de alarma del sensor durante segundos, se activa inmediatamente una alarma: El indicador de funcionamiento (A) empieza a parpadear en rojo y el piezoeléctrico emite la señal de alarma a todo volumen durante 30 segundos. El indicador de funcionamiento parpadea durante 30 segundos más (60 segundos en total). Si después de 60 segundos se sigue superando el valor umbral, el escenario vuelve a empezar. Esto se repite hasta que el valor cae por debajo del umbral.

Para detener la alarma, desenchufe el aparato de la toma del encendedor. Recuerde volver a enchufar el dispositivo una vez que el vehículo se haya ventilado lo suficiente.

Volumen de suministro: G.A.S-plug "all in one", adhesivos de alarma, instrucciones

G.A.S.-plug "all in one" è un rilevatore di gas mobile efficace, compatto e versatile per propano, butano e gas KO/anestetici, che fornisce un allarme affidabile in caso di attacco o perdita di gas anestetico.

La regolazione dinamica della temperatura e l'autotest continuo del sensore garantiscono un funzionamento perfetto in un'ampia gamma di condizioni climatiche.

Collocazione:

Inserire G.A.S.-plug "all in one" in una presa accendisigari a corrente continua. Quando inserisce G.A.S.-plug "all in one", assicurarsi che non sia esposto al flusso d'aria delle bocchette di riscaldamento e mantenere una distanza sufficiente dalle batterie al piombo. La spina G.A.S. "all in one" non è adatta all'uso in ambienti umidi.

Distanze minime:

Uscita aria di riscaldamento	1,5 m	
Batterie al piombo		1,0 m

Messa in servizio:

- Inserire la spina G.A.S. "all in one" nella presa accendisigari.
- L'indicatore di funzionamento (A) si illumina continuamente di giallo (durante la prima messa in funzione può durare fino a 20 minuti) e poi diventa verde.
- Dopo circa quattro minuti, l'indicatore di alimentazione lampeggia in verde e G.A.S.-plug "all in one" è pronta per l'uso.

Errore del sensore:

Se viene rilevato un errore del sensore durante l'autotest o durante il funzionamento, il dispositivo lo segnala con una luce gialla continua sul display operativo. Inoltre, viene emesso un segnale acustico continuo fino allo spegnimento dell'apparecchio. Se si verifica questo errore, contattare l'assistenza.

Sequenza di allarme:

Se la soglia di allarme del sensore viene superata, viene attivato immediatamente un allarme: L'indicatore di funzionamento (A) inizia a lampeggiare in rosso e il piezo emette il segnale di allarme a pieno volume per 30 secondi. L'indicatore di funzionamento lampeggia per altri 30 secondi (60 secondi in totale).

Se il valore di soglia è ancora superato dopo 60 secondi, lo scenario ricomincia. Questa operazione viene ripetuta finché il valore non scende sotto la soglia.

Per interrompere l'allarme, scollegare il dispositivo dalla presa dell'accendisigari. Ricordarsi di ricollegare il dispositivo dopo che il veicolo è stato sufficientemente ventilato.

Ambito di fornitura: G.A.S.-plug "all in one", adesivo di allarme, istruzioni

G.A.S.-plug "all in one" is een effectieve, compacte en veelzijdige mobiele gasdetector voor propaan, butaan en KO/anesthesiegassen, die een betrouwbaar alarm geeft in het geval van een aanval van anesthesiegas of een gaslek.

De dynamische temperatuurregeling en continue zelftest van de sensor garanderen een perfecte werking onder uiteenlopende klimaatomstandigheden.

Plaatsing:

Steek de G.A.S. stekker "all in one" in een sigarettenaansteker met continuustroom. Zorg er bij het installeren van de G.A.S.-plug "all in one" voor dat deze niet wordt blootgesteld aan de luchtstroom van verwarmingsopeningen en houd voldoende afstand tot loodaccu's. G.A.S.-plug "all in one" is niet geschikt voor gebruik in natte ruimtes.

Minimumafstanden:

Verwarmingsluchtuitlaat 1,5 m

Loodzuuraccu's 1,0 m

Inbedrijfstelling:

- Steek de G.A.S.-plug "all in one" in het contact van de sigarettenaansteker.
- De bedrijfsindicator (A) brandt continu geel (dit kan tot 20 minuten duren tijdens de eerste inbedrijfstelling) en gaat dan over in groen.
- Na ongeveer vier minuten knippert de voedingsindicator groen en is de G.A.S.-plug "all in one" klaar voor gebruik.

Fout in sensor:

Als er een sensorfout wordt gedetecteerd tijdens de zelftest of tijdens bedrijf, geeft het apparaat dit aan door middel van een continu geel lampje op het bedieningsdisplay. Bovendien klinkt er een continue piep totdat het apparaat wordt uitgeschakeld. Neem contact op met support als deze fout optreedt.

Alarmvolgorde:

Als de alarmdrempel van de sensor wordt overschreden, wordt er onmiddellijk een alarm geactiveerd: De bedrijfsindicator (A) begint rood te knipperen en de piëzo zendt gedurende 30 seconden het alarmsignaal uit op vol volume. De bedrijfsindicator knippert nog 30 seconden (60 seconden in totaal).

Als de drempelwaarde na 60 seconden nog steeds wordt overschreden, begint het scenario opnieuw. Dit wordt herhaald totdat de waarde onder de drempel valt.

Haal de stekker van het apparaat uit de sigarettenaansteker om het alarm te stoppen. Vergeet niet om het apparaat weer aan te sluiten nadat het voertuig voldoende geventileerd is.

Omvang van de levering: G.A.S.-plug "all in one", alarmstickers, gebruiksaanwijzing

G.A.S.-plug "all in one" to skuteczny, kompaktowy i wszechstronny przenośny detektor gazu do propanu, butanu i KO/gazów znieczulających, który zapewnia niezawodny alarm w przypadku ataku gazem znieczulającym lub wycieku gazu.

Dynamiczna regulacja temperatury i ciągły autotest czujnika gwarantują doskonałe działanie w szerokim zakresie warunków klimatycznych.

Umieszczenie:

Podłącz G.A.S.-plug "all in one" do gniazda zapalniczki samochodowej z prądem ciągłym. Proszę wybrać gniazdko, w którym wtyczka G.A.S.-plug "all in one" nie jest narażona na przepływ powietrza z otworów grzewczych i zachować wystarczającą odległość od akumulatorów kwasowo-ołowiowych. G.A.S.-plug "all in one" nie nadaje się do użytku w wilgotnych pomieszczeniach.

Minimalne odległości:

Wylot powietrza grzewczego	1,5 m
Akumulatory kwasowo-ołowiowe	1,0 m

Uruchomienie:

- Podłącz wtyczkę G.A.S.-plug "all in one" do gniazda zapalniczki.
- Wskaźnik pracy (A) świeci na żółto w sposób ciągły (może to potrwać do 20 minut podczas pierwszego uruchomienia), a następnie zmienia kolor na zielony.
- Po około czterech minutach wskaźnik zasilania miga na zielono, a G.A.S.-plug "all in one" jest gotowa do użycia.

Błąd czujnika:

Jeśli błąd czujnika zostanie wykryty podczas autotestu lub podczas pracy, urządzenie zasygnalizuje to ciągłym żółtym światłem na wyświetlaczu roboczym. Ponadto do momentu wyłączenia urządzenia emitowany jest ciągły sygnał dźwiękowy. Jeśli wystąpi ten błąd, skontaktuj się z pomocą techniczną.

Sekwencja alarmów:

Jeśli próg alarmu czujnika zostanie przekroczony, alarm zostanie uruchomiony natychmiast: Wskaźnik działania (A) zacznie migać na czerwono, a piezoelektryczny sygnał alarmowy będzie emitowany z pełną głośnością przez 30 sekund. Wskaźnik działania miga przez kolejne 30 sekund (łącznie 60 sekund).

Jeśli wartość progowa zostanie przekroczona po 60 sekundach, scenariusz rozpocznie się od nowa. Czynność ta jest powtarzana, dopóki wartość nie spadnie poniżej progu.

Aby wyłączyć alarm, odłącz urządzenie od gniazda zapalniczki. Pamiętaj, aby podłączyć urządzenie z powrotem po wystarczającym przewietrzeniu pojazdu.

Zakres dostawy: G.A.S.-plug "all in one", naklejka alarmowa, instrukcja

G.A.S.-plug „all in one“ för propan, butan och KO-/anestesigaser är en effektiv, kompakt och mångsidig mobil gasdetektor som ger ett tillförlitligt larm i händelse av en anestesigasattack eller gasläcka.

Den dynamiska temperaturjusteringen och det kontinuerliga självtestet av sensorn garanterar perfekt funktion under många olika klimatförhållanden.

Placering:

Anslut G.A.S.-plug "all in one" till ett cigarettändaruttag med kontinuerlig ström.

Placera G.A.S.-plug "all in one" så att den inte exponeras för luftflödet från värmeuttag och håll tillräckligt avstånd till blybatterier. G.A.S.-plug "all in one" är inte lämplig för användning i våtrum.

Minsta avstånd:

Värmeuttag	1,5 m
Bly-syra-batterier	1,0 m

Driftsättning:

- Anslut GG.A.S.-plug "all in one" till cigarettändaruttaget.
- Driftindikatorn (A) lyser gult kontinuerligt (detta kan ta upp till 20 minuter under den första idrifttagningen) och växlar sedan till grönt.
- Efter cirka fyra minuter blinkar strömindikatorn grönt och G.A.S.-plug "all in one" är klar att användas.

Sensorfel:

Om ett sensorfel upptäcks under självtestet eller under drift indikerar apparaten detta med ett kontinuerligt gult ljus på manöverdisplayen. Dessutom hörs en kontinuerlig ljudsignal tills apparaten stängs av. Om detta fel uppstår, vänligen kontakta support.

Larmsekvens:

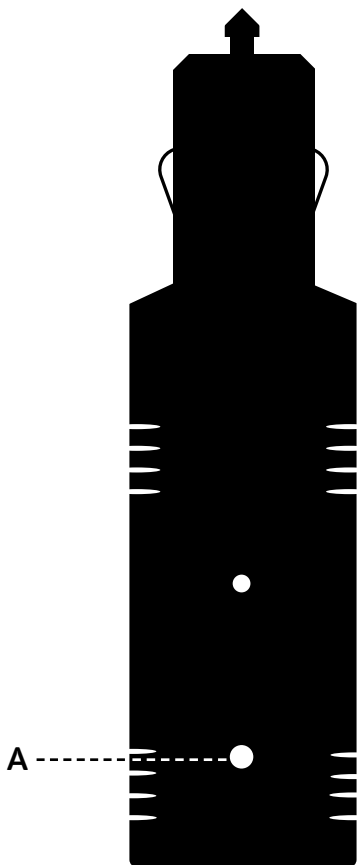
Om sensorns larmtröskelvärde överskrids i flera utlöses ett larm omedelbart: Driftindikatorn (A) börjar blinka rött och piezoenheten avger larmsignalen med full volym i 30 sekunder. Driftindikatorn blinkar i ytterligare 30 sekunder (totalt 60 sekunder).

Om tröskelvärdet fortfarande överskrids efter 60 sekunder startar scenariot igen.

Detta upprepas tills värdet sjunker under tröskelvärdet.

För att stoppa larmet, dra ut pluggen ur cigarettändaruttaget. Kom ihåg att koppla in pluggen igen när fordonet har ventilerats tillräckligt.

Omfattning av leveransen: G.A.S.-plug "all in one", larmdekaler, instruktioner



Technical Data:

Power supply:	12 / 24VDC
Power consumption:	approx. 70mA
Sensitivity:	as of 50ppm
Sound volume:	82dB
Max. temperature range:	-20 to +80°C
Recom. temperature range:	0 to +55°C
Dimensions (WxHxD):	24x30x116mm
Weight:	approx. 50g



Thitronik GmbH hereby declares that this product complies with the requirements and regulations of the directive 2014/53/EU.



The full declaration of conformity is available for download:
www.thitronik.de/support

